

C
H
R
I
S
T

I
S

R
I
S
E
N
!

I
N
D
E
E
D

H
E

I
S
R
I
S
E
N
!

**UKRAINIAN CATHOLIC ARCHEPARCHIAL CATHEDRAL
OF THE IMMACULATE CONCEPTION
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND BORYS GUDZIAK
ARCHBISHOP-METROPOLITAN OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS
Високопреосвященний Владика Борис Гудзяк
АРХІЄПІСКОП-МИТРОПОЛИТ ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКИЙ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ-КАТОЛІКІВ

Welcome to our Cathedral – Вітаємо вас у Катедрі
Come to your (home) house of worship

VERY REV. FR. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR
ВСЕЧЕСНІЙ О. РОМАН ПІТУЛА, ПАРОХ КАТЕДРИ

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 pm
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies
9:00 am in English
10:30 am in Ukrainian

Daily Liturgies:
please see schedule on next page

ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ

У суботу ввечері о 4:30 год.
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:
9:00 год. по-англійськи
10:30 год. по-українськи

Щоденні Літургії:
розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office
819 North 8th Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones/Катедральні телефони:

Rectory Office: 215-922-2845

Fax: 215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:
CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE: WWW.UKRCATHEDRAL.COM

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830

Cathedral Hall/Pyrohy: 215-829-4350

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143

Byzantine Church Supplies: 215-627-0660

E-mail: byzsupplies@yahoo.com

Treasury of Faith Museum: 215-627-3389

E-mail: tofmuseum@ukrcap.org

Missionary Sisters of The Mother of God

Convent: 215-627-7808

E-mail: msgm@ukrcap.org

Х
Р
И
С
Т
О
С

В
О
С
К
Р
Е
С
!

В
О
І
С
Т
И
Н
У

В
О
С
К
Р
Е
С
!

WELCOME! / ВІТАЄМО!

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of Our Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today -- WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цієї чудової Катедрі є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!



SANCTUARY CANDLE OFFERINGS

The Candle before St. Nicholas on the Iconostas

In memory of +Bohdan Z. Myr offered by Patricia Myr and Family

You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc.

Ви можете замовити свічку, котра буде горіти у Катедрі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і Боже благословення, за подяку чи ін.

The customary donation for a Sanctuary Candle is \$10.00 per week

**PLEASE
PRAY
FOR:**

- ♦ PEACE AND UNITY IN UKRAINE
- ♦ ALL DECEASED DURING THIS ONGOING CONFLICT
- ♦ FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- ♦ THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING



HOLY CONFESION

Please use the Sacrament of Reconciliation available in our Cathedral at Saturday's (4:30pm) and at both Sunday's (9:00am and 10:30am) Divine Liturgies. We are thankful to our visiting priests for gladly offering their time to hear Confession and thus help us to reconcile with our Lord Jesus Christ!

СВЯТА СПОВІДЬ

Просимо скористати з нагоди відбутися Святу Сповідь у нашому Архикатедральному храмі під час Святих Літургій у суботу (4:30 веч.) та у неділю (о 9:00 та 10:30 год. ранку). Ми щиро вдячні священикам, котрі радо жертвують свій час для Св. Сповідей, і, разом з тим, допомагають нам примиритися з нашим Господом!

THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

SATURDAY May 11 CATHEDRAL	4:30pm	Vespertal Divine Liturgy For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	Eng Англ	Субота 11 травня КАТЕДРА
Sunday May 12 CATHEDRAL	10:30am 12:00pm	SUNDAY OF THE PARALYTIC MAN MOTHERS DAY — ДЕНЬ МАТЕРІ НЕДІЛЯ РОЗСЛАБЛЕНОГО Festal Tone Acts 9:32-42 Gospel: Jn. 5:1-15 For Health & God's blessings for all our parishioners. For Deceased & Living Mothers За здоров'я та Боже благословення для парафіян За живих та померлих матерів Easter Dinner - Sviachene — Великодній обід - Свячене		НЕДІЛЯ 12 травня КАТЕДРА
MON. MAY 13 CHAPEL	8:00am	Divine Liturgy Свята Літургія		Пон. 13 трав. КАПЛИЦЯ
TUE. MAY 14 CHAPEL	8:00am	+John Sosnowyj — Anna Rad +Іван Сосновий — Анна Рад		Вівт. 14 трав. КАПЛИЦЯ
WED. MAY 15 CHAPEL	8:00am	+John Vasko — Children +Джон Васько — Діти		Сер. 15 трав. КАПЛИЦЯ
THUR. MAY 16 CHAPEL		There is no Divine Liturgy Святої Літургії не буде		Четв. 16 трав. КАПЛИЦЯ
FRI. MAY 17 CHAPEL	8:00am	+Bohdan Fedoryczuk — Michael Leskiw +Богдан Федоричук — Майкл Леськів		П'ятн. 17 трав. КАПЛИЦЯ
SATURDAY May 18 CATHEDRAL	4:30pm	Vespertal Divine Liturgy +Olga Rybak — Children +Ольга Рибак, 1 р. — Діти	Eng Англ	Субота 18 травня КАТЕДРА
Sunday May 19 CATHEDRAL	9:00am 10:30am	SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN НЕДІЛЯ САМАРЯНКИ Festal Tone Acts 11:19-26 & 29-30 Gospel: Jn. 4:5-42 For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян +John Sosnowyj — Lesia Leskiw & Family +Іван Сосновий — Леся Леськів з родиною	Engl Англ Укр Укр	НЕДІЛЯ 19 травня КАТЕДРА

OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF May 4-5, 2019

Basket: \$1680.00; Feast: \$24.00; Candles: \$120.00; Kitchen: \$1234.00; Bingo: \$1200.00; Other: \$750.00
May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.

Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашої Катедрі.

Please remember your Cathedral in your Testament! Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!

ALL ARE WELCOME TO COME TO THE PARISH HALL AND TRY OUR DELICIOUS FOODS & PYROHNY
DEEP THANKS GO TO OUR KITCHEN VOLUNTEERS FOR YOUR HELP!

Thank you goes to Anna Maxymiuk and Mary Fedorin for the donation you have made!

EASTER DINNER - SVIACHENE IN OUR CATHEDRAL PARISH

On Sunday, May 12, at 12:00pm, there will be an Easter Dinner — Sviachene, in our Cathedral Parish Hall. Let us get together to honor our Risen Lord Jesus Christ, His Blessed Mother Mary, as well as to greet our Mothers on that day. Please join us at the feast.

ВЕЛИКОДНІЙ ОБІД - СВЯЧЕНЕ В НАШІЙ КАТЕДРАЛЬНІЙ ПАРАФІЇ

У неділю, 12 травня, о 12:00 год. пополудні, у нашій Катедральній парафії відбудеться Великодній обід — Свячене, котре цього року поєднається зі святом Дня Матері. Прийдімо, щоб разом вшанувати Господа і Бога нашого Ісуса Христа Воскреслого, Його Пресвяту Матір Богородицю Марію, а також привітати наших Матерів у цей день. Щиро запрошуємо всіх парафіян та гостей на свято.

СПІЛЬНОТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ» / «MOTHERS IN PRAYER»

Наше наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер 6 червня (перший четвер місяця), о 7:00 год. вечора у нашому Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх бажаючих, приєднатися до молитви.

Our next praying gathering of “Mother’s in Prayer” will be held on Thursday June 6th (first Thursday of the month), at 7:00 pm at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We invite all our mothers and we welcome all who wish to join us at this special prayer.

СЛУЖБА БОЖА ЗА МАТЕРІВ НАШОЇ ПАРАФІЇ / MOTHER'S DAY REMEMBRANCE LITURGY

Друга неділя місяця травня — День Матері. В цю неділю, у Святій Літургії, яка буде відправлятися на День Матері 12 травня, ми згадаємо всіх наших матерів: тих що є з нами і тих, що, на жаль, вже відійшли від нас. З вашими конвертками, ви знайдете конвертку, на якій пише “Mother’s Day Mass Remembrance”. Просимо написати імена матерів і повернути цю конвертку якнайшвидше, щоб у цей день згадати живих і померлих наших матерів.

Second Sunday of May we will celebrate Mother's Day. We would like to remember our mothers: both living and deceased, in the Divine Liturgy, which will be celebrated on Mother's Day, May 12. There is a special envelope marked “Mother's Day Mass Remembrance” in your donation envelope box. Please list the names of mothers you would like to have prayed for, and return it as soon as possible.



A SPECIAL REQUEST / ПРОХАННЯ

At the conclusion of each Divine Liturgy please close all Liturgy books and/or hymn books/brochures and return them to their proper place. Also, please do not leave any church bulletins or other reading material in the pews. Let us all do our part to be true stewards of our Archeparchial Cathedral by helping to keep the Cathedral pews clean and neat. Thank you very much for your understanding and cooperation.

По закінченні Богослужіння просимо всі літургійні та молитовні книжечки та брошури покласти належним чином у лавках. Також прохання не залишати бюлетенів чи інших речей у лавках. Будьмо відповідальними та докладімо також і своїх зусиль, щоб підтримувати чистоту і порядок у нашому Архикатедральному храмі. Дякуємо за ваше виrozumіння та співпрацю.

PRESERVE AND PROMOTE OUR OWN TRADITIONS

WHEN YOU ENTER CHURCH, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front, in the middle of church — there we are to make the sign of the cross, bow, and kiss the icon and cross displayed there. We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. In our Ukrainian Greek Catholic Churches, we make the Sign of the Cross (holding together the right thumb, index and middle fingers) starting with our forehead, then to our mid-chest, then to our **right shoulder first**, then the left shoulder. Also in our churches, we do not genuflect (brief bending of the right knee towards the altar) - instead, we make the sign of the cross the Eastern way, and then bow towards the altar. And remember that church is a holy place so try to keep quiet (not to talk or laugh loudly) in the Church before, during, or after the church services. Let's preserve and promote our own and beautiful traditions.

INSTRUCTION FOR RECEIVING HOLY COMMUNION

Please come forward, tilt your head back slightly, open your mouth wide, (do not stick out your tongue and do not say, “Amen”). After priest gives you the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.

ВКАЗІВКА ЩОДО ПРИЙМАННЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ

Підійдіть, стійте рівно, трохи відхиливши голову назад, відкрийте уста широко (не висувайте язик і не кажіть «Амінь»). Після того, як священник дав вам Св. Причастя, закрийте уста, спожийте Пресвяту Євхаристію і поверніться до свого місця.

BANNS OF MATRIMONY (II)

IVAN DIKUN

SON OF:

Hryhoriy Dykun

AND

Iryna Huliya

AND

IRYNA MALYUGA

DAUGHTER OF

Roman Malyuga

AND

Lyubov Malchenyuk

PARISHIONER OF

Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception, Philadelphia, PA

plan to be married on June 12th, 2019 at the Dominican Cathedral in Lviv, Ukraine.

If there are any impediments that would prevent this marriage from occurring, please contact the Parish Office.

Постава на Великодній час / Posture during Easter Season

Протягом часу між Великоднем і Зеленими святами, як знак радості Воскресіння Христового ми не робимо поклонів і не клячимо. Нікейський Собор (325 рік) подає наступне правило: “Тому що є такі, що клячуть у день Господній і цілий Великодній час, задля одностайності у всіх єпархіях, Собор постановляє, щоби молитви возносилися у цей час стоячи” (правило 20). Подібне правило було видане Шостим Вселенським Собором в 90-му правилі. Також молитву «Царю Небесний» не відмовляємо аж до свята «Зіслання Святого Духа».

During the season of the Pentecost, which extends from Easter to the Descent of the Holy Spirit, as a sign of the joy of the Resurrection we do not make any bows, nor do we kneel. The Council of Nicea (325) gave us the following rule regarding the matter: “Since there are some who kneel on the day of the Lord and during the season of the Pentecost, for the sake of uniformity in all eparchies, the Council decrees that during that time prayers be offered up to God while standing” (canon 20). A similar decree was issued by the Sixth Ecumenical Council in the 90th rule. Also, the prayer “Heavenly King” is not recited until Pentecost Sunday.

CATHEDRAL ROOF REPAIR (updated)

For the last several years there were a few roof leaks in our Cathedral. **Total cost for this work is \$65,000.00** (roof repair by patching and sealing of the Cathedral dome and around stain glass windows). We ask our Parishioners and all the people of good will to support this project and contribute to the specially established fund, which will serve to cover the costs for this repair. Please make your generous donations to the Ukrainian Catholic Cathedral. So far we have received these donations: \$2500.00 - Kowal Family, Donna & Joseph Dobrowolskyj; \$1000.00 - Michael Casmer, Maria Wikarczuk, Sonja Wysoczanski; \$500.00 - anonymous, John Schpylchak; anonymous, Michael & Eva Sosnowyj, Roxolana Horbowyj, James & Barbara Magura, Walter & Mary Fedorin, Marc Zaharchuk, Nicholas & Maria Denkowycz; \$400.00 - anonymous; \$300.00 - Theodosia & Christina Hewko, Barbara Bershak; \$275.00 - John & Paula Finley (in memory of Bishop Walter Paska); \$250.00 - Kenneth Hitchins, Rita Malinowski, Alexander & Alyson Fedkiw, Oleg & Alla Boychenko, Ronald Maxymiuk, Sr.; \$200.00 - Arkadij & Julieta Fedkiw, Wasył Makar, Douglas Nefferdorf, anonymous, Walter & Anna Chajka, Maria Jackiw; \$170.00 - Stephanie Pogas (Temple University student); \$150.00 - Michael Woznyj; \$130.00 - Zdorow Family; \$100.00 - Olga Simeonides, Teresa Siwak, Patrycia & Lydia Myr, Anna Siwak, Anna Smolij, John & Donna Sharak, Irene Harlow, Roma Kohut; \$50.00 - anonymous, Anna Krawchuk, Anton Tyszek, WJM, Oksana Tatchuk & Jossip Oursta; \$40.00 - Anelia Szaruga. **Total as of this weekend is: \$17,815.00.** Only \$47,185.00 left. May our Lord Jesus Christ reward you hundredfold for your generosity and bless you and your Families. THANK YOU!

CATHEDRAL PARISH REGISTRATION CARD

When you received a new 2019 donation envelope box there you can find a “Registration Card”. Please fill in all the required information (same as last year, new or updated) and return it in the Sunday collection basket or send it to the office. The Parishioners Directory List with the correct contact information has to be updated so we need your cooperation in this matter. Thank you.

ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ / PLEASE PRAY FOR THE SICK

Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімось за здоров'я та одужання (імена надруковані по англійськи нижче):

Please submit the names of your relatives or friends that do not feel well so that they could be included in the bulletin and we could pray for them who need to restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Deacon Michael Waak, Maria Jackiw, Peggy Konzerowsky, Michael Lubianetsky, Maria Plekan, Jack Righter, Maria Sawicky, Marika Borowycka, Bohdan Makar, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Paul Gerber, Jr, Daria Zaharchuk.

CONFESSIONS / СПОВІДІ

If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 p.m. on Saturdays and at 8:30 a.m. and 10:15 a.m. on Sundays. Most of the times we have visiting priests during the Divine Liturgies. Avail yourself of God's gifts of mercy and spiritual renewal. If you are admitted to the hospital or are at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845, or in case of an emergency call (908) 217-7202.

Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. вечора щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:15 щонеділі. Також дуже часто є кілька священиків, котрі є присутні у сповідальниці під час Святих Літургій. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення. Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоби хтось зі священиків відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ

The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули принаймні за два тижні наперед.

MARRIAGES / ОДРУЖЕННЯ

The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for the wedding and to begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом Пітулою, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

ASK THE PASTOR

(questions-answers)

QUESTION: *Who is the patron saint of mothers?*

ANSWER: Though we always honor Mary as the mother of Jesus and as our mother, according to the calendar of saints, St. Monica is listed as the patron saint of mothers. She ministered to the poor, not only in North Africa (near Carthage), but also in Italy where she had journeyed to follow her son whom we know as St. Augustine of Hippo today. (While St. Monica is the patron saint of all mothers, Sts. Gerard and Ann are the patron saints of expectant mothers.)





A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity
to accept the things I cannot change,
courage to change the things I can, and
wisdom to know the difference.

Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій
прийняти те, що не можу змінити;
силу змінити те, що можу змінити і
мудрість відрізнити перше від другого.

CELEBRATE!

"This is the day that the Lord has made; let us rejoice and be glad in it" (Psalm 118:24).

Mom's eighty-third birthday! I almost forgot. This could very well be her last birthday, so we better celebrate — to show honor to a wonderful mother, grandmother, and a faithful servant of God. Quickly I phoned my sister-in-law and suggested we invite all our children, their spouses, and the grandchildren for an evening of fun at the seniors' hospital where Mom was living.

We made arrangements with the hospital to use the open area for the party, called all the kids and grandchildren, baked the cake, and packed forks, plates, and napkins. Whew! We made it. Most of the local family members were there. Her son and daughter wheeled her into the room as we sang "Happy Birthday!" She looked so frail and small in her wheelchair, but she was so pleased that we were there. I could see that it would not be long before the Lord would take her home to be with Him. That would be a great day for her.

What I remember most vividly about that evening was watching her as we began to sing her favorite hymns. Even though she wouldn't remember the party five minutes after we left, in that moment she was singing with us. She lifted her arms in praise to her Heavenly Father as we all sang her favorite, "God is so good! God is so good! God is so good, He's so good to us."

That party was in the middle of June. The Lord took her home in July.

When I think back to Mom's last birthday, I recall it being a very busy day. It would have been so easy to think, "She won't know the difference. Why bother?" But God put the thought of a birthday party in my heart, and I am so glad I made it a priority.

Celebrate family! You never know how long they will be with you.

Father, I thank You for Godly mothers and fathers. Thank You for family. Thank You for children and grandchildren. Show us ways to demonstrate that we love and appreciate them. Cause us to remember to celebrate. Amen. By Katherine Kehrer

* * *

ОДИН ІЗ БАГАТЬОХ ДНІВ

- Поглянь, мамо! - вигукнула семирічна Марта.

- Зараз, зараз! - автоматично вимовила знервована жінка за кермом, маючи на голові купу справ, що іще очікували на неї вдома. Потім була вечеря, перегляд телепрограм, купання, телефонні розмови, аж настав час, коли треба було вклатитись спати.

- Марто, вже час іти в ліжечко!

Дівчинка побігла східцями вгору. Мама вже падала від втоми, та цілуючи її, усе ж знайшла в собі сили, щоб помолитися разом з донечкою. Поправила ковдру.

- Мамусю, забула дати тобі одну річ!

- Даси вранці, - відповіла мама.

Дівчинка невдоволено насупилась.

- Але ж вранці в тебе знову не буде часу! - запротестувала.

- Знайду час, не хвилюйся, - відказала мати, обережно обороняючись.

- Добраніч! - додала й рішуче зачинила двері.

Та все ж не змогла забути сумних очей дитини. Тихесенько повернулася у кімнату до дівчинки. У маленькій дитячій ручці помітила затиснені клаптики паперу. Наблизилась й обережно розтулила долоньку. Дівчинка подерла на дрібненькі шматки велике червоне серце із написаним на ньому віршем, що мав назву: «Чому я люблю свою маму». Жінка старанно збрала всі клаптики й, наче з дитячої складанки, спробувала скласти пошматований листок паперу. Врешті змогла прочитати, що написала Марта:

«Чому я люблю свою маму»

Навіть як багато працюєш і мусиш вирішити тисячу справ, завжди знаходиш час побавитись зі мною. Люблю тебе, мамо, бо я - найважливіша частина твого дня!

Ці слова глибоко зворушили жінку. За десять хвилин вона знову зайшла в кімнату дівчинки, тримаючи срібну тачку з двома чашками шоколаду і двома шматками торта. Лагідно погладила пухленьку щічку Марти.

- Що трапилось? - запитала дівчинка, здивована нічними відвідинами.

- Це для тебе, бо ти - найважливіша частина мого дня!

Дівчинка посміхнулася і, трохи надпивши з горнятка, знову заснула.

А хто є найважливішою частиною твоєю дня?

* * *

HUMOR: After putting her children to bed, Jacqui changes into her old jeans and a worn out blouse and proceeds to wash her hair. As she hears the children getting more and more noisy in their bedroom, her tolerance grows thin. At last Jacqui wraps a towel around her wet head and storms into their room, putting them back to bed and giving them severe warnings. While leaving the room, she overhears her three-year-old say in a shaky voice, 'Who was "that"?'

СМІЄМОСЬ РАЗОМ... Дві молоді мами розмовляють про своїх дітей: - Ні, мій Ігорчик мене ночами не турбує. Як тільки він починає плакати, я йому відразу співаю колискову. Інша: - Я раніше теж так робила, але сусіди сказали: «Марічко, хай краще він кричить».

